

CONCORSO DI IDEE IN DUE FASI  
ALLESTIMENTO INTERNI E PROPOSTA ALLESTIMENTO SUITE STRUTTURA RICETTIVA  
A TORBOLE - TRENTO - ITALY

CONCORSO DI IDEE IN DUE FASI  
ALLESTIMENTO INTERNI E PROPOSTA ALLESTIMENTO SUITE  
STRUTTURA RICETTIVA A TORBOLE - TRENTO - ITALY



## **A 1 Ente banditore e oggetto del concorso**

### **A 1.1 Ente banditore del concorso**

Sintec Associati, per conto di committenza privata.

### **A 1.2 Sede di coordinamento**

Sintec Associati, geom. Angelo Pellegrini  
38067 Ledro TN - via V.Emanuele 10C  
tel. 0464.594.146 - fax 0464.595.584  
abitarte@sintecassociati.it

### **A 1.3 Oggetto del concorso**

Il concorso ha come oggetto l'individuazione del tema generale per l'allestimento degli interni e l'allestimento di una suite "applicando" lo stesso tema generale proposto per una nuova struttura ricettiva già progettata e che sarà realizzata a Torbole (Tn). Il concorso si svolgerà in due fasi, entrambe in forma anonima.

### **A 1.4 Obiettivi**

La Committenza ha espresso la volontà di realizzare una struttura ricettiva a Torbole in grado di offrire un'ospitalità diversa rispetto al tradizionale, attraverso una struttura dal design moderno e dai materiali ricercati costituita da sette "scatole" in legno accatastate l'una sull'altra, ciascuna delle quali conterrà una suite da quaranta metri quadrati. Oltre alle suite e agli spazi collettivi, nella struttura sarà presente una galleria di arte per offrire mostre e performance agli ospiti.

Il progetto della struttura è già stato redatto, e costituisce parte della documentazione di base al presente concorso.

Obiettivo del concorso è quello di individuare il tema generale per l'allestimento degli interni di questa struttura e di proporre l'allestimento di una suite "applicando" il tema generale proposto. L'allestimento interno dovrà essere in grado di far sentire gli ospiti in un clima domestico, pur garantendo loro una totale autonomia e privacy.

Il concorso si svolgerà in due fasi, in forma anonima.

## **A 2 Tipo di concorso**

### **A 2.1 Procedura di concorso**

Il concorso di idee si svolge in due gradi, entrambi in forma anonima. Elemento determinante per la scelta dei vincitori della prima e della seconda fase del concorso è esclusivamente la qualità del progetto di concorso.

Nella prima fase verrà richiesto a tutti i partecipanti di proporre un tema generale per la struttura ricettiva e un'ipotesi di allestimento di una suite. Attraverso la prima fase si deciderà un tema e verranno scelti dalla Commissione i sette migliori partecipanti, ai quali nella seconda fase verrà chiesto di elaborare nuovamente l'allestimento di una suite, questa volta sulla base del tema generale scelto dalla Commissione tra quelli presentati nella prima fase.

### **A 2.2 Partecipanti al concorso**

Sono ammesse a partecipare le persone di cui al punto A 5.1.

## **A 3 Fondamenti giuridici e regole procedurali**

### **A 3.1 Fondamenti giuridici del concorso**

- Direttiva 18/2004/Ce
- Decreto legislativo 12 aprile 2006, n. 163 (Codice dei contratti pubblici) e d.P.R. 5 ottobre 2010, n. 207 (Regolamento d'esecuzione) nelle versioni vigenti

### **A 3.2 Requisiti di partecipazione**

Sono ammessi alla partecipazione solo i soggetti di cui al punto A 5.1 invitati a partecipare al concorso.

I professionisti che non sono invitati, possono partecipare come collaboratori e/o consulenti.

### **A 3.3 Incompatibilità dei partecipanti**

Sono escluse dalla partecipazione al concorso le persone che prendono parte in modo diretto alla redazione del bando di concorso, alla procedura di valutazione o all'esame preliminare, i loro coniugi, parenti o affini di 1°, 2° e 3° grado, i loro soci stabili nell'attività di progettazione o negli affari, così come i diretti superiori ed i collaboratori delle persone incompatibili.

È ammessa una sola partecipazione al concorso. I componenti di raggruppamenti di società partecipanti al concorso non possono partecipare allo stesso anche in ulteriori altre forme. La violazione di tali condizioni comporta l'esclusione dal concorso degli elaborati presentati.

Sono escluse dalla partecipazione al concorso tutte le persone, che non presentano i requisiti come da punto A 5.1 .

### **A 3.4 Condizioni di partecipazione**

La partecipazione al concorso implica l'accettazione incondizionata di tutte le norme che lo regolano e delle decisioni della commissione giudicatrice.

### **A 3.5 Diritti d'autore**

Le migliori idee classificate divengono di proprietà dell'ente banditore.

A conclusione del concorso, l'ente banditore si riserva il diritto di pubblicare gli elaborati pervenuti, indicando il nome dell'autore e senza per questo dover corrispondere ulteriori compensi.

In ogni caso i progettisti mantengono i diritti d'autore dei propri progetti, che possono pubblicare senza limitazione alcuna.

### **A 3.6 Lingue del concorso e sistema di misura**

La lingua del concorso è l'italiano. L'intera documentazione scritta, gli elaborati grafici e le risposte scritte alle richieste di chiarimenti messi a disposizione dei partecipanti al concorso sono redatti in italiano. Gli elaborati di concorso devono essere redatti in italiano. Per la documentazione e i progetti di concorso vale esclusivamente il sistema metrico decimale.

## **A 4 Scadenze e documentazione del concorso**

### **A 4.1 Scadenze**

Per lo svolgimento del concorso sono previsti i seguenti termini:

pubblicazione bando 23.09.2013  
Chiusura presentazione quesiti prima fase 04.10.2013  
colloquio/presentazione 07.10.2013 ore 9,00  
Risposta quesiti prima fase (via mail) 07.10.2013

#### **CONSEGNA ELABORATI PRIMA FASE 31.10.2013 ore 12,00**

termine lavori della giuria 15.11.2013  
comunicazione partecipanti selezionati seconda fase 18.11.2013

Chiusura presentazione quesiti seconda fase 22.11.2013  
Risposte quesiti seconda fase via mail 25.11.2013

#### **CONSEGNA ELABORATI SECONDA FASE 20.12.2013 ore 12:00**

termine lavori della giuria 10.01.2014  
comunicazione esito finale 13.01.2014

#### **A 4.2 Documentazione del concorso**

Assieme al presente testo del bando di concorso ai partecipanti al concorso viene messa a disposizione la seguente documentazione in formato digitale:

- C1 piano tipo, sezione e viste renderizzate del progetto preliminare redatto
- C2 modulo per la dichiarazione del partecipante

#### **A 5 Invito alla partecipazione al concorso**

##### **A 5.1 Partecipanti invitati**

Possono partecipare al concorso giovani studenti in Architettura nati dopo il 01.01.1983. La partecipazione al concorso è consentita anche in forma di raggruppamento temporaneo, costituito dai soggetti indicati dal presente bando. Ogni gruppo dovrà formalmente nominare un suo componente in veste di CAPOGRUPPO, il quale dovrà essere delegato a rappresentare il gruppo stesso nei rapporti con il soggetto banditore. A tutti i componenti del gruppo è riconosciuta, a parità di titoli e di diritti, la paternità delle proposte e del progetto concorrente.

In caso di partecipazione come singoli o come gruppo, è consentita la possibilità di avvalersi di consulenti e/o collaboratori (solo in questo caso anche nati prima del 01.01.1983), i quali potranno essere anche privi di iscrizione agli Albi e non dovranno trovarsi, in ogni caso, nelle condizioni di incompatibilità di cui all'art.A3.3 del bando; i loro compiti e le loro mansioni saranno definite all'interno del gruppo concorrente senza investire di ciò il rapporto del gruppo stesso con l'Ente banditore. Dovrà essere dichiarata la loro qualifica e la natura della loro consulenza o collaborazione.

Uno stesso concorrente non può partecipare in più di un gruppo, pena l'esclusione di tutti i gruppi in cui partecipa.

#### **A 6 Svolgimento del concorso**

##### **A 6.1 Rilascio della documentazione**

La documentazione del concorso di cui al punto A4.2 può essere scaricata dal sito internet all'indirizzo: <http://www.sintecassociati.it> nella sezione "Eventi & News"

##### **A 6.2 Richieste di chiarimenti e colloquio**

Le richieste di chiarimenti per entrambe le fasi del concorso possono essere trasmesse alla sede di coordinamento oppure via mail all'indirizzo: [abitarte@sintecassociati.it](mailto:abitarte@sintecassociati.it) entro i termini previsti al punto A.4.1. I quesiti devono riportare la dicitura o l'oggetto "Concorso – ABITArte".

Non potrà essere data risposta a domande poste a voce o per telefono inerenti al contenuto del bando. Alla data indicata nel punto A 4.1 ha luogo un colloquio con presentazione del progetto preliminare.

In quest'occasione i partecipanti potranno formulare ulteriori domande e richiedere chiarimenti. La partecipazione al colloquio è facoltativa.

Luogo del colloquio: Sintec Associati, 38089 Storo TN - c/o Ca' Rossa Store - Via Ca' Rossa 36 - tel. 0465.296.916

A conclusione del colloquio sarà redatto un verbale, che sarà pubblicato, unitamente alle risposte alle richieste di chiarimenti, sul sito internet indicato al punto A 6.1 e inviato per e-mail a tutti i partecipanti al colloquio.

### **A 6.3 Prestazioni richieste**

Ai partecipanti al concorso sono richieste le seguenti prestazioni:

#### **PRIMA FASE**

1. Tavola in formato A1 orizzontale relativa al tema generale di allestimento proposto e dell'allestimento della suite. E' data piena libertà circa le modalità di rappresentazione, purché in grado di dare esatta comprensione dell'idea proposta.
2. relazione al progetto (max. 4 pag. DIN A4) che descriva le motivazioni, il concept generale, le caratteristiche del progetto e i materiali previsti e i costi di realizzazione/allestimento.
3. Abstract della relazione (max. 1 pag. Formato DIN A4)
4. Modello B - dichiarazione del progettista

#### **SECONDA FASE**

1. Massimo due tavole in formato A1 orizzontale relative all'allestimento della suite sulla base del tema individuato nella prima fase e reso noto ai concorrenti selezionati (attraverso l'invio per posta elettronica dell'abstract della relazione del tema selezionato dalla commissione). Il contenuto delle tavole è assolutamente discrezionale, a parte pianta e sezione 1:50 della suite che dovranno tassativamente trovar posto.
2. relazione al progetto (max. 4 pag. DIN A4) che descriva le motivazioni, le caratteristiche del progetto e i materiali previsti e i costi di realizzazione/allestimento.
3. Modello B - dichiarazione del progettista

In entrambe le fasi le tavole dovranno essere consegnate su supporto rigido leggero (5mm spessore max) in un'unica copia. Dovrà inoltre venir consegnato un CD-Rom contenente i files delle tavole di progetto e della relazione in formato PDF ad alta risoluzione.

Le prestazioni richieste, devono riportare la scritta dicitura "Concorso – ABITArte - Torbole" e devono essere contrassegnate unicamente da un codice numerico a sei cifre, a libera scelta, posto sull'angolo inferiore destro. Una violazione dell'anonimato comporta l'esclusione del progetto interessato dal concorso.

Non sono ammesse ulteriori prestazioni non indicate nel presente articolo; in sede d'esame preliminare elaborati non richiesti verranno coperti o depositati in un altro luogo.

### **A 6.4 Consegna degli elaborati di concorso**

Tutti gli elaborati di concorso devono essere consegnati in un unico plico chiuso, non trasparente.

Il plico deve riportare all'esterno esclusivamente la dicitura

"Concorso – ABITArte Torbole".

La dichiarazione del progettista (allegato C3) deve essere compilata, firmata e consegnata in busta chiusa non trasparente ed inserita nel plico principale. All'esterno la busta deve riportare esclusivamente il codice numerico a sei cifre.

Gli elaborati di concorso devono pervenire entro il termine indicato al punto A 4.1.

Il luogo di consegna per entrambe le fasi è

**SINTEC Associati, 38067 Ledro TN - via V. Emanuele 10 C**

La consegna può avvenire dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle 12.00 e dalle ore 14.00 alle 16.00. Per garantire l'anonimato, gli elaborati di concorso devono essere consegnati per interposta persona.

Come attestazione di consegna entro i termini fa fede esclusivamente la ricevuta di consegna, rilasciata all'atto del deposito presso il luogo di consegna, che riporta il codice numerico a sei cifre, il giorno e l'ora di consegna.

In caso di spedizione a mezzo posta o corriere la consegna è considerata entro i termini, se gli elaborati di concorso pervengono al luogo di destinazione sopraindicato entro il limite ultimo di consegna previsto. La spedizione avviene ad esclusivo rischio dei partecipanti. Per mantenere l'anonimato si deve indicare come mittente lo stesso nome e indirizzo del destinatario.

Gli elaborati di concorso non pervenuti entro il termine sono esclusi dalla valutazione.

#### **A 6.5 Procedura e criteri di valutazione**

La valutazione degli elaborati di concorso da parte della commissione giudicatrice per la prima e seconda fase avviene attraverso giri di valutazione successivi. L'esito finale della valutazione è definito dall'assegnazione di punteggi.

La valutazione dei progetti nelle due fasi terrà conto della loro estetica, originalità, del grado di innovazione e ricerca di nuove soluzioni progettuali. Si terrà conto della funzionalità ed ergonomia degli spazi e della capacità dei concept proposti di definire e anticipare scenari d'uso innovativi nell'utilizzo degli spazi e degli arredi.

Per la valutazione degli elaborati di concorso nella prima e seconda fase la commissione giudicatrice applicherà i seguenti criteri:

Qualità architettonica: 50 p.ti

Aspetti funzionali: 40 p.ti

Aspetti economici: 10 p.ti (rispetto al budget di spesa di cui al punto A.6.8).

I lavori della giuria saranno riservati mentre sarà resa pubblica la relazione conclusiva contenente la graduatoria. La Giuria delibera a maggioranza e il suo giudizio è inappellabile. I lavori della giuria dovranno concludersi entro e non oltre le date indicate al punto A.4.1.

La giuria selezionerà al termine della prima fase il tema generale di allestimento che verrà sviluppato nella seconda fase da sette partecipanti scelti in modo insindacabile dalla giuria stessa. Per la scelta degli invitati alla seconda fase, verrà presa in considerazione la qualità degli elaborati proposti per la prima fase.

#### **A 6.6 Commissione giudicatrice**

La commissione giudicatrice opera esclusivamente alla presenza di tutti i suoi membri. All'inizio della prima seduta della commissione giudicatrice è nominato il Presidente. Ogni decisione deve essere sottoposta a votazione. Non sono ammesse astensioni. Le decisioni della commissione giudicatrice sono definitive e insindacabili. Se necessario, la commissione giudicatrice può chiedere il parere a consulenti esterni privi di facoltà di voto.

La commissione giudicatrice è così composta:

Membri istituzionali:

1. Rappresentante committente

membro sostituto committente

2. Pellegrini Angelo - geometra -SINTEC Associati - Ledro (Tn)

membro sostituto: Zanetti Ilario - ingegnere - SINTEC Associati - Ledro (Tn)

3. Beltrami Emanuele - ingegnere -SINTEC Associati - Ledro (Tn)

membro sostituto: Cipriani Oscar - ingegnere - SINTEC Associati - Ledro (Tn)

4. Tamiazzo Giulia - architetto - Mori (Tn)

membro sostituto: Tarolli Nadia - architetto - Madonna di Campiglio (Tn)

5. Cortella Claudio - architetto - Storo (Tn)

membro sostituto: Alberto di Camillo - architetto - Condino (Tn)

Ai componenti della commissione giudicatrice spettano i compensi ed i rimborsi spese previsti dalla normativa provinciale per gli organi collegiali.

#### **A 6.7 Premi**

La commissione giudicatrice, al termine della seconda fase, assegna i seguenti premi indivisibili onnicomprensivi (iva e contributi previdenziali inclusi, se necessari):

1° premio seconda fase: € 1.000 .

Rimborsi agli altri partecipanti seconda fase: € 250.

La proprietà si riserva di non assegnare il premio o i rimborsi nel caso in cui la Giuria, a suo insindacabile giudizio, dovesse ritenere il livello degli elaborati presentati al di sotto di un minimo di qualità. In questo caso la proprietà non potrà utilizzare nessuna di queste proposte.

**A 6.8 Importo dei lavori**

L'importo complessivo dei lavori per allestire ciascuna suite dovrà ammontare ad € 30.000,00, Iva ed oneri per la sicurezza compresi. L'importo è da considerarsi relativo ad arredi, finiture interne (pavimenti, rivestimenti, controsoffitti, etc.), partizioni interne, porte interne, corpi illuminanti. Sono da intendersi esclusi dal presente importo le parti impiantistiche, strutturali ed i serramenti esterni.

**A 6.9 Pubblicazione dell'esito**

A tutti i partecipanti delle due fasi del concorso sarà comunicato l'esito per iscritto, attraverso una mail all'indirizzo indicato al momento dell'iscrizione al concorso.

**A 6.10 Esposizione dei progetti**

L'ente banditore ha il diritto di esporre al pubblico tutti i progetti di concorso, citando il nome dell'autore e dei collaboratori, e di presentarne un estratto nel catalogo del concorso o in altre pubblicazioni, senza che questo comporti alcuna pretesa di carattere economico o di altro tipo dei partecipanti al concorso.

**A 6.11 Restituzione degli elaborati di concorso**

Tutti gli elaborati di concorso pervenuti, ad eccezione dei progetti selezionati e dei progetti vincitori, possono essere ritirati entro due mesi dalla relativa comunicazione. La restituzione degli elaborati è da intendersi a carico del partecipante. L'organizzazione del concorso non assume alcuna responsabilità in caso di perdita, furto o deperimento degli elaborati.